

Isa

Chapter 2

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 הַדְּבָרַלְ אֲשֶׁר חָזָה יִשְׁעִיחוּ בֶן-אֲמוּזַם עַל-יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם:
 کلام جو دیکھا حہزہ یسعیاہ نے بیٹے آموص کے پر یہوداہ اور-یروشلم
 H1697 H2372 H0531 H3063 H3389

دیکھی، رویا کی ذیل میں بارے کے یروشلم اور یہوداہ نے آموص بن یسعیاہ

2 וְהָיְתָה בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים נֶחֱזֵן יְהוּדָה הָרַךְ בֵּית-יְהוּדָה בְּרָאשׁ הַהָרִים
 اور-ہو-گا آخری دنوں-میں قائم ہو-گا پہاڑ گھر خداوند-کے چوٹی-پر پہاڑوں-کے
 H1961 H0319 H3117 H1961 H2022 H3068 H2022

وְנִשָּׂא וְנָחְרוּ מִנְּבִעוֹת אֶל-הַנְּחִימִים:
 اور-بلند-ہو-گا پہاڑیوں-سے اور-بہیں-گی اس-کی-طرف ساری قومیں
 H5375 H1389 H0413 H3605

در جوق قومیں تمام تب گا۔ ہو سرفراز زیادہ کہیں سے بلندیوں تمام دیگر پہاڑ یہ بڑا سے سب گا۔ ہو قائم سے مضبوطی پہاڑ کا گھر کے رب میں ایام آخری
 گی، پہنچیں پاس کے اس جوق

3 וְהָלְכוּ עַמִּים قוֹמִים רַבִּים וְאֶמְרוּ וְלָכוּ וְנִעְלָה אֶל-הָר-יְהוּדָה אֶל-
 اور-چلیں-گی قومیں بہت-سی اور-کہیں-گی آؤ اور-چڑھیں کی-طرف کی-طرف
 H1980 H0559 H3212 H5927 H0413 H2022 H3068 H0413

בֵּית אֱלֹהֵי יַעֲקֹב خُدا اور-وہ-سکھائے-گا ہمیں اپنی-رابوں-سے اور-ہم-چلیں
 گھر خدا یعقوب-کے اور-وہ-سکھائے-گا ہمیں اپنی-رابوں-سے اور-ہم-چلیں
 H0430 H3290 H1870 H3212 H0734

מִצִּיּוֹן מִכְּנֵס-גִּי הַצָּא תוֹרָה וְדַבֵּר-יְהוּדָה מִירוּשָׁלַם:
 صیون-سے نکلے-گی شریعت اور-کلام خداوند-کا یروشلم-سے
 H6726 H3318 H8451 H1697 H3068 H3389

اس ہم اور دے تعلیم کی مرضی اپنی ہمیں وہ تاکہ جائیں پاس کے گھر کے خدا کے یعقوب کر چڑھ پر پہاڑ کے رب ہم آؤ، گی، کہیں کر آمتیں بے شمار اور
 گا۔ ہو صادر کلام کا اس سے یروشلم اور گی، نکلے ہدایت کی رب سے پہاڑ صیون کیونکہ چلیں۔ پر رابوں کی

4 וְשָׁפַט בֶּן-דְּרִימָן قוֹמוֹם-כֵּן הַנְּחִימִים וְהוֹכִיחַ לְעַמִּים רַבִּים וְכַתְּבוּ חֲרֻבוֹתָם
 اور-وہ-فیصلہ-کرے-گا درمیان قوموں-کے اور-تنبیہ-کرے-گا لوگوں-کو بہت-سے اور-وہ-پیٹیں-گے اپنی-تلواریں
 H8199 H0996 H3198 H3807 H2719

לְאֲתִים בְּלוֹם-מִין וְחֲנִיתוֹתֵיהֶם לְמִזְמוֹת לֹא-יִשָּׂא נְוִי אֶל-נְוִי חֶרֶב וְלֹא-
 بلوں-میں اور-اپنے-نیزے گزاسوں-میں نہیں اٹھئے-گی قوم کے-خلاف قوم تلوار اور-نہیں
 H0855 H2595 H4211 H3808 H5375 H0413 H2719 H3808

וְלִמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה:
 وہ-سیکھیں-گے مزید جنگ
 H3925 H5750 H4421

کانٹ کو نیزوں اپنے اور گی بنائیں پھالے کر کوٹ کو تلواریں اپنی وہ تب گا۔ کرے انصاف کا قوموں بے شمار اور گا نپٹائے کو جھگڑوں الاقوامی بین رب
 گے۔ کریں حاصل تربیت کی کرنے جنگ لوگ نہ گی، کرے حملہ پر دوسری قوم ایک نہ سے اب گی۔ کریں تبدیل میں اوزار کے چھانٹ

5 בֵּית גְּהֵרָנוּ יַעֲקֹב-כֵּן אִוּוּ אֶל-חֶרֶב וְנִלְכְּהוּ בְּאֹר-רוֹשְׁנִי-מִין יְהוּדָה:
 گھرانو یعقوب-کے آؤ اور-چلیں اور-روشنی-میں خداوند-کی
 H3290 H3212 H3212 H0216 H3068

6	כי	נְשֻׁתָּהּ	עַמּוּדָא	בֵּית	יַעֲקֹב	כִּי	מָלְאוּ	מִקְרָם	וְעַנְיִים
	کیونکہ	ٹو-نے-ترک-کیا	اپنی-قوم-کو	گھرانے	یعقوب-کے	کیونکہ	وہ-بھر-گئے	مشرق-سے	اور-فالگیر
		H5203			H3290		H4390		

כְּפִלְשְׁתִּים	וּבְיָדָי	נְכָרִים	יִשְׁפִּיקוּ:
فلسطینیوں-کی-طرح	اور-بجوں-سے	پردیسیوں-کے	وہ-باتھ-ملاتے-ہیں
H6430	H3206	H5237	

لوگ ہمارے طرح کی فلسطینیوں ہیں۔ گئے بھر سے جادوگری مشرقی وہ کیونکہ عجب! کیا اور ہے۔ دیا کر ترک کو گھرانے کے یعقوب قوم، اپنی نے ٹو اللہ، اے ہیں۔ ربتے گیر بغل ساتھ کے پردیسیوں وہ ہیں، پوچھتے حال کا قسمت بھی

7	וְתַמְלָא	אַרְצָא	כְּסָרָא	וְזָהָב	וְאִינ	קָצָה	לְאַצְרָתָיו	וְתַמְלָא
	اور-بھر-گئی	اس-کی-سرزمین	چاندی-سے	اور-سونے-سے	اور-نہیں-ہے	انتہا	اس-کے-خزانوں-کا	اور-بھر-گئی
	H4390	H0776	H3701	H2091	H0369		H0214	H4390

אַרְצָא	סוּסִים	וְאִינ	קָצָה	לְמַרְכָּבָתָיו:
اس-کی-سرزمین	گھوڑوں-سے	اور-نہیں-ہے	انتہا	اس-کے-رتھوں-کا
H0776		H0369		H4818

سکتے۔ جا نہیں گئے رتھ کے اُن اور ہیں، آتے نظر گھوڑے ہی گھوڑے طرف بر رہی۔ نہیں ہی حد کی خزانوں کے اُس ہے، گیا بھر سے چاندی سونے اسرائیل

8	וְתַמְלָא	אַרְצָא	אַלְיָים	לְמַעֲשָׂה	יָדָיו	יִשְׁתַּחֲוּוּ	לְאַשָׁר	עָשָׂו
	اور-بھر-گئی	اس-کی-سرزمین	بتوں-سے	کاریگری-کے-لیے	اپنے-باتھوں-کی	وہ-سجدہ-کرتے-ہیں	جو	بنایا
	H4390	H0776	H0457	H4639	H3027	H7812		

אַצְבַּעֵתָיו:
ان-کی-انگلیوں-نے
[H0676](#)

نے اُنکلیوں کی اُن کچھ جو ہیں، جاتے جھک وہ سامنے کے اُن بنائیں نے باتھوں کے اُن چیزیں جو ہے۔ گیا بھر بھی سے اُن ملک کا اُن ساتھ ساتھ لیکن ہیں۔ کرتے سجدہ وہ اُسے دیا تشکیل

9	וַיִּשָׁח	אַרְם	וַיִּשְׁפֹּל-	אַיִשׁ	וְאֵל-	תִּשָּׂא	לָהֶם:
	اور-جھکا	آدمی	اور-پست-ہوا	انسان	اور-مت	معاف-کر	انہیں
	H7817	H0120	H8213	H0376	H0408	H5375	

کرانہ معاف اُنہیں رب، اے گا۔ جائے کیا پست اُنہیں گا، جائے جھکایا خود اُنہیں اب چنانچہ

10	בָּוֶא	בְּצוּר	וְהַטְּמִן	בְּעַפְרָא	מִפְּנֵי	פָּחַד	יְהוָה	וּמִהַרְרָא	גְּאֻזָּא:
	جا	چٹان-میں	اور-چھپ-جا	خاک-میں	سامنے-سے	دہشت	خداوند-کے	اور-سامنے-سے	اس-کی-شاننداری
	H0935	H6697	H2934	H6083	H6440	H6343	H3068	H1926	H1347

ہے۔ کو اُنے جلال شاندار اور انگیز دہشت کا رب کیونکہ جاؤ! چھپ میں خاک جاؤ! گھس میں چٹانوں

11	עֵינָי	נִבְהוּת	אַרְם	שָׁפֵל	וְשָׁח	רָיוֹם	אַנְשִׁים	וּנְשָׁבִים	יְהוָה
	آنکھیں	تکبر	آدمی-کے	پست-کیا-جائے-گا	اور-جھکائی-جائے-گی	غرور	آدمیوں-کا	اور-بلند-ہو-گا	خداوند
		H1365	H0120	H8213	H7817	H7312	H0376	H7682	H3068

לְבָדוּ
اکیلا
دن-میں
اس
[H1931](#)
[H3117](#)
[H0905](#)

گا۔ بو سرفراز ہی رب صرف دن اُس گا۔ جائے ملایا میں خاک تکبر کا مردوں گا، جائے کیا نیچا کو آنکھوں مغرور کی انسان تب

12	כי کیونکہ	יום دن	ליהוה خداوند-کا	צבאות لشکروں-کے	על پر	כל- سارے	גאה غروری	ורם اور-بلند	ועל اور-پر	כל- سارے	נשא بلند
		H3117	H3068			H3605	H1343			H3605	H5375

ושפל:

اور-وہ-پست-ہوں-گے
[H8213](#)

گا۔جائے کیا زیر ہو سرفراز یا بلند مغرور، جو کچھ سب میں جس بے ٹھہرایا دن خاص ایک نے الافواج رب کیونکہ

13	ועל اور-پر	כל- سارے	ארז دیوداروں	הלכזון لبنان-کے	הרמים اونچے	ועל اور-پر	כל- سارے	אלוני بلوطوں	הכשן: بس-کے
	H3605	H0730	H3844	H5375	H1389	H3605	H0437	H1316	

بلوط،کل کے بسن درخت، بالا و بلند تمام کے دیودار میں لبنان

14	ועל اور-پر	כל- سارے	החרים پھاڑوں	הרמים اونچے	ועל اور-پر	כל- سارے	הנבעות پھاڑیوں	הנשאות: بلند
	H3605	H2022	H1364	H3605	H1389	H3605	H5375	

پھاڑیاں،اونچی اور پھاڑ عالی تمام

15	ועל اور-پر	כל- سارے	מונדל برجوں	גבה اونچے	ועל اور-پر	כל- سارے	חומה دیواروں	בצורה: مضبوط
	H3605	H4026	H1364	H3605	H2346	H3605	H1219	

دیوار،بند قلعہ اور بُرج عظیم ہر

16	ועל اور-پر	כל- سارے	אניות جہازوں	תרשים ترسیس-کے	ועל اور-پر	כל- سارے	שכיות تصویروں	החמדה: خوبصورت
	H3605	H0591	H8659	H3605	H7914	H3605		

گا۔جائے ہو زیر جہاز شاندار اور تجارتی عظیم ہر کا سمندر

17	ושח اور-جھکایا-جائے-گا	נכהות تکبر	האדם آدمی-کا	ושפל اور-پست-کیا-جائے-گا	רום غرور	אנשים آدمیوں-کا	ונשגב اور-بلند-ہو-گا	יהנה خداوند	לבדו اکیلا
	H7817	H1365	H0120	H8213	H7312	H0376	H7682	H3068	H0905

ביום
دن-میں

ההוא:
اس

[H3117](#)
[H1931](#)

گا،ہو سرفراز ہی رب صرف دن اُس گا۔ جائے دیا کر نیچا تکبر کا مردوں اور گا جائے ملایا میں خاک غرور کا انسان چنانچہ

18	והאילים اور-بت	כליל سارے	יחלה: جاتے-ریں-گے
	H0457	H3632	H2498

گے۔جائیں ہو فنا سب کے سب بُت اور

19	ובאו اور-جائیں-گے	במערות غاروں-میں	צרים چٹانوں-کے	ובמחלות اور-سوراخوں-میں	עפר خاک-کے	מפני سامنے-سے	פחד دہشت	יהנה خداوند-کے	ומתהר اور-سامنے-سے
	H0935	H4631	H6697	H4247	H6083	H6440	H6343	H3068	H1926

נאונو
اس-کی-شاندار

בקימו
جب-وہ-اُٹھے-گا

לערץ
تھرتھرانے

הארץ:
زمین-کو

[H1347](#)
[H6206](#)
[H0776](#)

وہ کر دیکھ کو تجلی شاندار اور مہیب کی رب گے۔ جائیں کھسک میں گڑھوں کے مٹی لوگ تو گا ہو کھڑا اُٹھ لئے کے کرنے زدہ دہشت کو زمین رب جب

گے۔جائیں چھپ میں غاروں کے چٹانوں

20	בֵּינוֹם	תְּהוֹא	יִשְׁלִיךְ	הָאָדָם	אֵת	אֱלֹהֵי	כִּסְפוֹ	וְאֵת	אֱלֹהֵי	זָהָבֹ
	دن-میں	اس	پھینک-دے-گا	آدمی	کو	بتوں	اپنی-چاندی-کے	اور-کو	بتوں	اپنے-سونے-کے
	H3117	H1931	H7993	H0120	H0853	H0457	H3701	H0853	H0457	H2091

אֲנֹשׁ אֲנֹהוּ-נֵי-בְנָאֵי עֵשׂוֹ- לֹא לְהַשְׁתַּחֲוֹת לְהַשְׁתַּחֲוֹת כְּרַנֵּי-לְהַפְרֹ לְפָרֹת וְלִעֲטֹלָפִים:

جو انہوں-نے-بنائے اپنے-لیے سجده-کرنے چھچھوندروں چمگادڑوں اور-چمگادڑوں-کو

[H7812](#) [H2661](#) [H6512](#) [H5847](#)

کریپھینک آگے کے چمگادڑوں اور چوبوں انہیں تھا۔ لیا بنا لئے کے کرنے سجده نے اُس جنہیں گا دے پھینک کو بتوں اُن کے چاندی سونے انسان دن اُس

21	לְבוֹא	בְּנִקְרוֹת	הַצְּרִים	וּבִסְעָפֵי	הַסְּלָעִים	מִפְּנֵי	פָּחַד	יְהוָה	וּמִהַרְרֹ
	جانے	شگافوں-میں	چٹانوں-کے	اور-چوٹیوں-میں	پتھروں-کے	سامنے-سے	دہشت	خداوند-کے	اور-سامنے-سے
	H0935	H5366	H6697	H5585	H5553	H6440	H6343	H3068	H1926

נְאוֹנָוָה בְּקוֹמוֹ לְעֶרְץ הָאָרֶץ:

اس-کی-شانداری جب-وہ-اُٹھے-گا تھرتھرانے زمین-کو

[H1347](#) [H6206](#) [H0776](#)

اُٹھ لئے کے کرنے زدہ دہشت کو زمین وہ جب جائیں بچ سے تجلی شاندار اور مہیب کی رب تاکہ گے جائیں گھس میں دراڑوں اور شگافوں کے چٹانوں وہ گا-بو کھڑا

22	חֲדָלוּ	לְכֶם	מִן-	הָאָדָם	אֲנֹשׁ	נִשְׁמָה	בְּאִפּוֹ	כִּי-	בְמָה	נִחְשָׁב
	چھوڑ-دو	اپنے-لیے	سے	آدمی	جس-کے	سانس	اس-کے-نٹھے-میں	کیونکہ	کس-قدر	وہ-شمار-کیا-جاتا-ہے
	H2308			H0120		H5397	H0639		H4100	H2803

הוֹא: פ

وہ **

[H1931](#)

ہے؟ کیا ہی قدر کی اُس ہے۔ کی بھر دم زندگی کی جس آؤ باز سے کرنے اعتماد پر انسان چنانچہ